



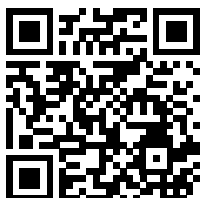
## Redőny időzítő

### RDT-3

Beépített rádióvevő nélküli csőmotorokhoz

# EREDETI ÖSSZESZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Eine aktuelle Vollversion der Anleitung finden Sie hier/  
You can find a current full version of the manual here/  
Vous trouverez ici une version complète et actuelle du mode d'emploi/  
Puede encontrar una versión completa actual del manual aquí/  
Potete trovare una versione completa attuale del manuale qui/  
Een actuele volledige versie van de handleiding vindt u hier/  
Aktualną, pełną wersję podręcznika można znaleźć tutaj/  
A kézikönyv aktuális, teljes verzióját itt találja:



Original assembly and operating instructions **EN**

Instructions de montage et d'utilisation originales **FR**

Instrucciones de montaje y funcionamiento originales **ES**

Istruzioni originali per il montaggio e l'uso **IT**

Originele montage- en gebruiksaanwijzing **NL**

Oryginalna instrukcja montażu i obsługi **PL**

Eredeti összeszerelési és kezelési útmutató **HUN**



## TARTALOM

Általános biztonsági utasítások .....	3-6
Funkció áttekintés / Műszaki adatok .....	7
Szállítási terjedelem / összeszerelés .....	8
Elektromos csatlakozás .....	9
Beállítás / programozás	
Az időzítő funkció aktiválása és deaktiválása.....	10
Az aktuális dátum és idő beállítása.....	11
Az automatikus fel- és leállítási idők beállítása .	12-13
A kocogási üzemmód aktiválása és deaktiválása ....	13
Kulcszár / a forgásirány megváltoztatása .....	14
Megfelelőségi nyilatkozat .....	15
Kapcsolattartási információk .....	Hátsó borító

## Redőny időzítő

beépített rádióvevő nélküli  
csőmotorokhoz  
**RDT-3**



Art.-Nr.

RDT-3

90100095

### FIGYELEM!

Kicsomagolás után hasonlítsa össze a készülék típusát a típustáblán található megfelelő adatokkal. A hiányos vagy az előírásoknak nem megfelelő egységeket nem szabad üzembe helyezni, és az egység üzembe helyezése előtt reklamációt kell benyújtani ügyfélszolgálatunkon (lásd az elérhetőségeket).

**⚠ FIGYELEM!**

**Fontos biztonsági utasítás!**

- A személyek biztonsága érdekében fontos, hogy kövesse ezeket az utasításokat!
- Kérjük, őrizze meg a használati utasítást, és tulajdonosváltáskor adja át az új tulajdonosnak!
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak vagy eligazítást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

**⚠ FIGYELEM!**

**Az RDT-3 időzítő által vezérelt motort tisztítás, karbantartás és alkatrészcsere során le kell választani az áramforrásról.**

Kicsomagolás után hasonlítsa össze a készülék típusát a típustáblán található megfelelő adatokkal.

**A hiányos vagy az előírásoknak nem megfelelő egységeket nem szabad üzembe helyezni.**

**⚠ FIGYELEM!**

**Az elektromos berendezéseken végzett munka során életveszélyt jelent az áramütés!**

- Az időzítő hálózati csatlakoztatását és az elektromos berendezéseken végzett valamennyi munkát csak erre felhatalmazott villanyszerelő végezheti a jelen használati utasításban szereplő csatlakozási rajznak megfelelően.
- Minden szerelési és csatlakoztatási munkát feszültségmentes állapotban végezzen el.

**⚠ FIGYELEM!**

**Ennek elmulasztása életveszélyt okozhat!**

- Nedves helyiségekben történő használat esetén tartsa be a nedves helyiségekben történő telepítésre vonatkozó előírásokat, különösen a DIN VDE 0100, 701. és 702. részeit.
- Tartsa be az ezen előírásokban foglalt kötelező védőintézkedéseket.

**⚠ FIGYELEM!**

**A hibás készülékek használata veszélyeztetheti a személyeket és anyagi károkat okozhat (áramütés, rövidzárlat).**

- Soha ne használjon hibás vagy sérült berendezést.
- Ellenőrizze, hogy a motor és a hálózati kábel sértetlen-e.
- Kérjük, forduljon szervizünkhöz (lásd az utolsó oldalon), ha bármilyen sérülést észlel a készüléken.

**⚠ FIGYELEM!**

**A telepítési és csatlakoztatási utasításokat feltétlenül be kell tartani!**

- Fektesse a motor hálózati kábelét belülről az üres vezetékben a csatlakozódobozig, betartva a helyi elektromos előírásokat.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen a redőnyfüggönnyel vagy a készülék egyéb mozgó alkatrészeivel.
- Az elektromos csatlakozáshoz 230 V/50 Hz-es hálózati csatlakozónak és egy helyszíni leválasztó berendezésnek (biztosítéknak) állandóan rendelkezésre kell állnia a telepítés helyén.
- A tartósan rögzített vezérlőberendezéseket látható helyen rögzítse.
- A meghajtott motor névleges nyomatékának és névleges üzemidejének egyaránt meg kell felelnie a meghajtott berendezés jellemzőinek.
- A rendszer megfelelő működése csak akkor garantált, ha a rendszer megfelelően van telepítve és összeszerelve, valamint ha megfelelő áramellátás és karbantartás biztosított.
- Biztosítsa a készüléket az illetéktelen működtetés ellen. Tegyen biztonsági óvintézkedéseket a véletlen bekapcsolás ellen.
- A rendszeren végzett munkálatok előtt húzza ki az összes beszerelendő csatlakozókábelt a tápegységből, és biztosítsa azokat a véletlenszerű visszakapcsolás ellen.
- Távolítsa el minden olyan kábelt, amelyre nincs szükség. Állítsa be minden olyan eszközt, amely nem szükséges a motor üzemén kívüli működéséhez.



### **Figyelem!**

**A helyes használatra vonatkozó utasításokat és a használati feltételeket feltétlenül be kell tartani!**

### **Nem megfelelő használat esetén fokozott a sérülésveszély!**

- A készüléket (időzítő) csak redőny-, napellenző- és redőnymotorokhoz való csatlakozáshoz használja.
- Hóesés, jegesedés vagy fagyveszély esetén kapcsolja ki az automatikus nyitási és zárási funkciót, hogy elkerülje a motor vagy a hajtott rendszer károsodását.
- Csak a gyártó eredeti alkatrészeit és tartozékait használja.
- Utasítson el minden személyt a készülék biztonságos használatára.
- Figyelje a mozgó berendezést (redőny, napellenző, redőny), és tartsa távol tőle az embereket, amíg a mozgás meg nem áll.
- Tiltsa meg a gyermekeknek, hogy a készülékkel játsszanak (időzítő).
- A redőnyön, a napellenzőn vagy a redőnyön végzett tisztítási munkákat áramtalanított állapotban végezze el.
- Legyen óvatos a nyitott/nyújtott rendszer működtetésekor, mivel a rögzítések (pl. rugók) gyengülése vagy törése esetén alkatrészek leeshetnek.


**FIGYELEM!****Feltétlenül tartsa be az alábbi szerelési utasításokat!**

- A telepítés előtt hasonlítsa össze a típustáblán feltüntetett hálózati feszültség/frekvencia és áramfelvétel adatait a helyi hálózatra vonatkozó adatokkal.
- Az időzítő felszerelése előtt szereljen le vagy kapcsoljon ki minden, a működéshez nem szükséges kábelt és berendezést.

**Fontos!**

A DIN EN 13659 szabvány szerint biztosítani kell, hogy az EN 12045 szabvány szerint a függesztékekre előírt elmozdulási feltételek teljesüljenek, azaz a függesztékek oldalirányban rögzítve legyenek. A DIN VDE 0700 szabvány szerint a tartósan telepített készülékek felszereléséhez minden fázishoz tartozik egy szakaszoló berendezés. A legalább 3 mm-es érintkezőnyílásszélességű kapcsolók (pl. megszakítók, biztosítékok vagy hibásáramú megszakítók) megszakító eszközöknek minősülnek. Rendszeresen ellenőrizze a telepítést. Ha sérülések vannak (pl. kopás jelei, sérült kábelek és rugók vagy rosszul beállított véghelyzetek), ne használja a berendezést.

**FONTOS!****Eltávolítási utasítások!****2012/19/EU európai irányelv (WEEE)**

Elektromos és elektronikus termékeinket áthúzott kerekes kukával jelöljük, ami azt jelzi, hogy ezeket a termékeket és az esetlegesen bennük lévő elemeket  élettartamuk végén külön kell gyűjteni, és nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



Az ezekben a termékekben található anyagok negatív hatással lehetnek az egészségre és a környezetre, ezért az elektromos termékek és akkumulátorok felhasználóinak is kötelességük újrahasznosítani ezeket a hulladékokat, és ily módon hozzájárulni a környezet védelméhez, megőrzéséhez és javításához.

### **Elkülönített ártalmatlanításra vonatkozó kötelezettség**

Gyártóként az egyik feladatunk, hogy tájékoztassuk Önt a szelektív ártalmatlanításra vonatkozó kötelezettségéről.

- Az elemeket tartalmazó termékek ártalmatlanításakor vegye ki azokat a termékből, és dobja el őket külön.
- A világítóanyagok ártalmatlanításakor azokat az edénytől elkülönítve kell ártalmatlanítani.

### **Visszatérési lehetőség és Újrahasznosítási program EU**

Európa-szerte csatlakoztunk a közjogi visszavételi rendszerekhez, és így ügyfeleinknek hozzáférést biztosítunk a helyi újrahasznosító létesítmények (újrahasznosító központok, visszavételi pontok vagy hasonló) egész Európára kiterjedő hálózatához.

Termékeinket ezeken a helyi létesítményeken keresztül szakszerűen újrahasznosítjuk. Ez csökkenti a hulladék mennyiségét - a környezet javára.

### **Regisztrációs számaink:**

	<b>Reg.sz.*</b>
<b>WEEE</b>	<b>DE 41060608</b>
<b>Akkumulátor</b>	<b>DE 88866710</b>
<b>Világítóanyag</b>	
<b>Szállítás és Szállítási csomagolás</b>	<b>DE5768543732165</b>

**\*A többi európai ország regisztrációs adatait lásd a Kapcsolattartási információk oldalon.**

A WEEE 19. §-a szerinti, általunk, mint gyártó által történő visszavétel nem érvényesíthető.

### **Tájékoztatás a begyűjtési és újrafeldolgozási követelmények teljesítésének mértékéről**

Gyártóként az is kötelességünk, hogy tájékoztassuk Önt a begyűjtési és újrahasznosítási követelményeknek való megfelelés mértékéről. Mivel egy minősített visszavételi rendszerhez kapcsolódunk, hivatkozhatunk az újrahasznosító cégek teljesítési fokára.

Ezt az információt megtalálja a weboldalunkon.

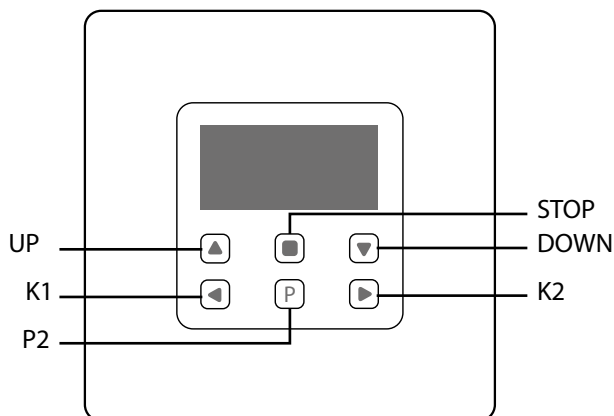
### **Személyes adatok törlése**

Egyes termékeink személyes adatokat tartalmaznak. Ez különösen az információs és távközlési technológiai eszközökre, például számítógépekre és okostelefonokra vonatkozik. Kérjük, hogy saját érdekében vegye figyelembe, hogy minden végfelhasználó felelős a régi, kidobásra kerülő eszközökön lévő adatok törléséért!

Az RDT-3 segítségével a redőny, a napellenző vagy a redőnymotor a készüléken található gombok segítségével manuálisan, valamint időlegesen is vezérelhető.

Az RDT-3 egyedi memóriahelyekkel rendelkezik a motor különböző kapcsolási idejéhez.

## Funkció áttekintés



RDT-3 időzítő



RDT-3 időzítő - kijelző



A billentyűkiosztás a modelltől függően eltérő lehet:

**K1 = K -** (minus)

**K2 = K+** (plus)

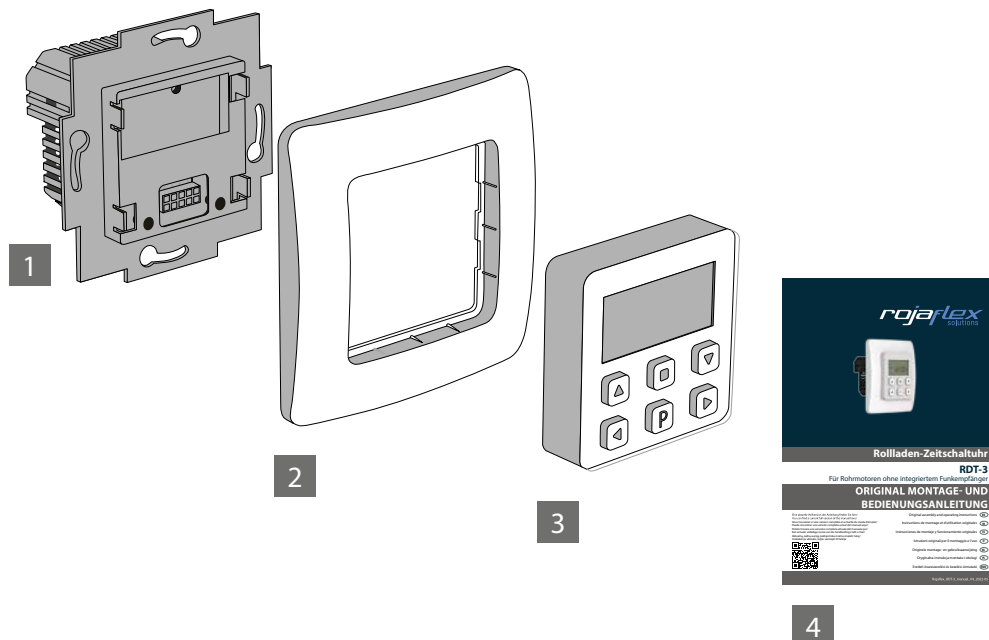
## Műszaki adatok

Teljesítményjellemzők	
Bemeneti feszültség	230 V~   50 Hz
Kapcsolási kapacitás	max. 2 A   480 W   230V AC induktív terhelés
Működési áram	≤ 2 A
Készenléti áram	≤ 4 mA
Készenléti fogyasztás	≤ 1 W
Kapcsolási időtartam (relé kimenet)	kb. 180 mp.
Védelmi osztály	IP 20   II
Adatmegőrzés áramkimaradás esetén	kb. 12 óra
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 10°C - + 50°C
Kompatibilitás	230V~ csőmotorok külön végálláskapcsoló rendszerrel felfelé és lefelé
Méret	50 x 50 x 58 mm (magasság x szélesség x mélység)

## Szállítási terjedelem

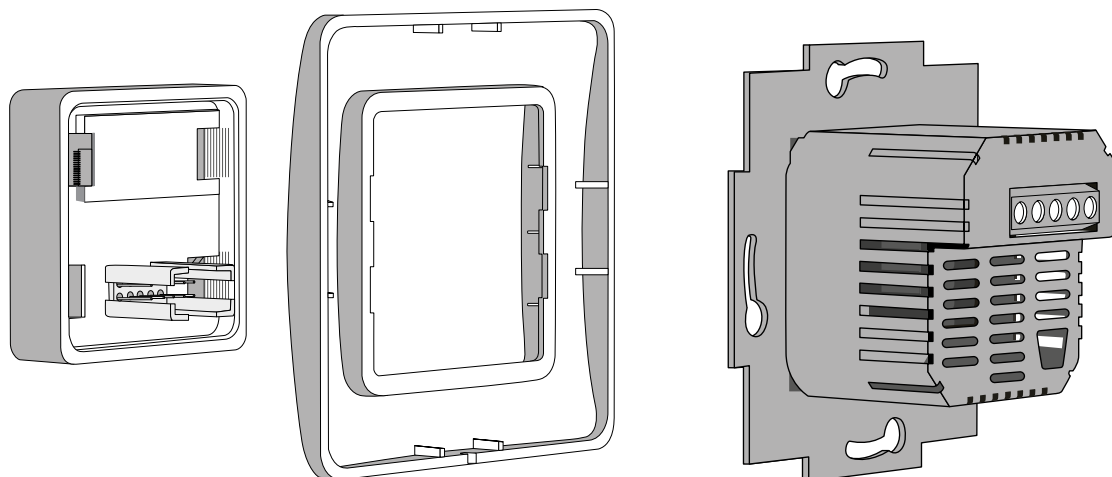
Kicsomagolás után, kérjük, hasonlítsa össze a csomag tartalmát a jelen útmutatóban a szállítási terjedelemre vonatkozó információkkal.

1. Elektronikai szerelvény (alap)
2. Külső keret
3. Óramodul
4. Használati utasítás



## Összeszerelés

1. Óvatosan húzza ki az óramodult az alpból és a külső keretből.
2. Készítse el a csatlakozásokat az alább látható kapcsolási rajz szerint, és rögzítse az időzítő alapját egy megfelelő süllyesztett dobozba.
3. Ezután óvatosan helyezze be az óramodult a külső kerettel együtt az időzítő korábban felszerelt alapjába.



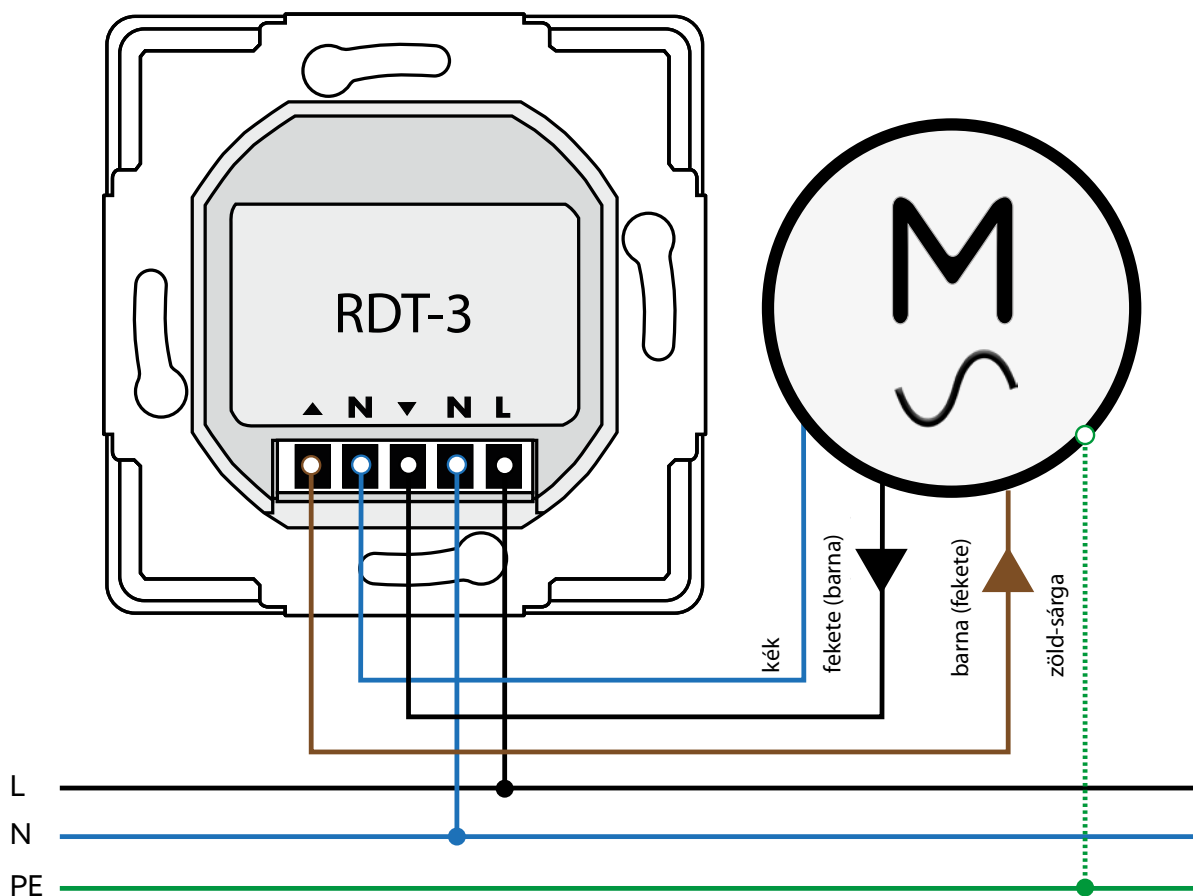


**Motorkábel:**

barna:	L1	(Forgásirány 1)
fekete:	L2	(A forgás iránya 2)
kék:	N	(Semleges vezető)
zöld-sárga:	PE	(Védővezető)

A forgásirány a motor beépítési helyzetétől függ (balra/jobbra).

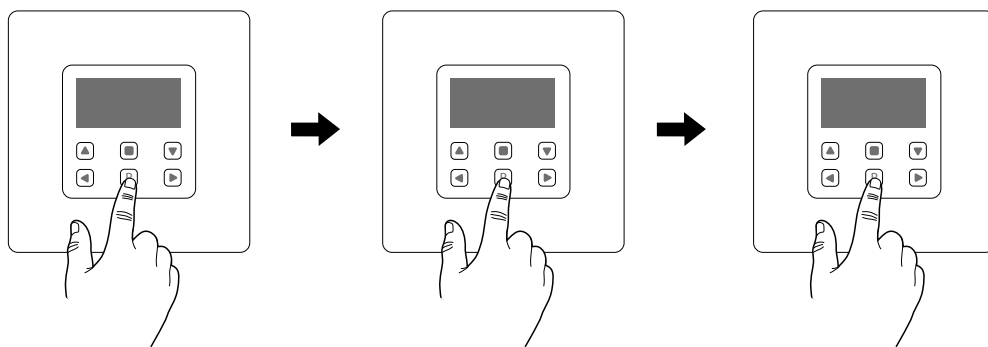
A barna/fekete vezetékeket esetleg fel kell cserélni egymással.



Az elektromos berendezéseken végzett munka során életveszélyt jelent az áramütés.

- Az időzítő és a csőmotor hálózati csatlakoztatását, valamint az elektromos berendezéseken végzett valamennyi munkát csak erre felhatalmazott villanyszerelő végezheti a jelen útmutatóban szereplő csatlakozási rajzok szerint.
- Minden szerelési és csatlakoztatási munkát feszültségmentes állapotban végezzen el.

## 1. Az időzítő funkció aktiválása és deaktiválása



Ha rövid ideig ismételten megnyomja a programozási gombot, akkor az időfunkciók\* között váltogat.

Nyomja meg röviden a P programozógombot a kézi üzemmódba való átváltáshoz (időzítő funkció nélkül).

Nyomja meg röviden a P programozógombot az "Automatikus üzemmódba" való átváltáshoz (az időzítő funkcióval a FEL vagy a LE állásban).

Nyomja meg röviden a P programozógombot a "véletlenszerű üzemmódba" való átkapcsoláshoz (időkapcsoló funkció véletlenszerű funkcióval - naponta +/- 15 percenként vált felfelé vagy lefelé).

A modelltől függően (2022 közepétől) az RDT-3 kibővített programfunkcióval rendelkezik.

A 4. program lehetővé teszi a következő programozását

1. kocsi: hétfő-szombat (napi program -> minden nap más érkezés/indulás)

2. kocsi: hétfő-hétfő (heti program -> minden nap ugyanaz a fel- és leszállási idő)

auto 3: hétfő-péntek / szombat + vasárnap (hétvégi program -> hétfő-péntek ugyanaz a fel/le időpont, szombat + vasárnap külön programozható).

⊕ 1: H-VS (napi program -> minden nap más indulási/érkezési idő)

⊕ 2: H-VS (heti program -> minden nap ugyanaz a fel- és leszállási idő)

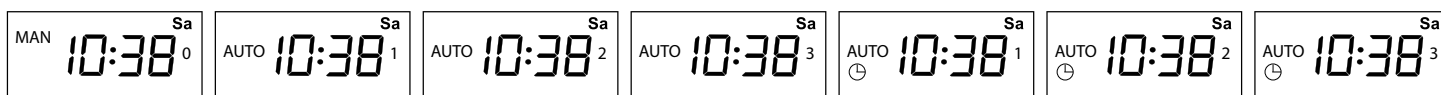
⊕ 3: H-Péntek / Szombat + Nap (hétvégi program -> H-Péntek azonos fel/le időpont, Szombat + Nap külön programozható).

"Csak záróra"

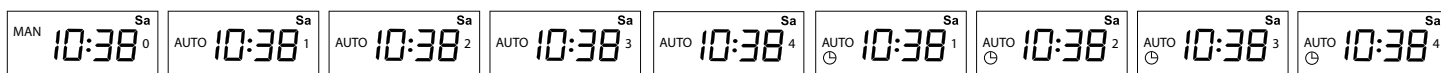
heti programként (hétfő-hétfő).

Ebben a beállításban be lehet programozni a redőnyök automatikus zárási idejét - a nyitást ezután a készüléken lévő gomb megnyomásával kell elvégezni.

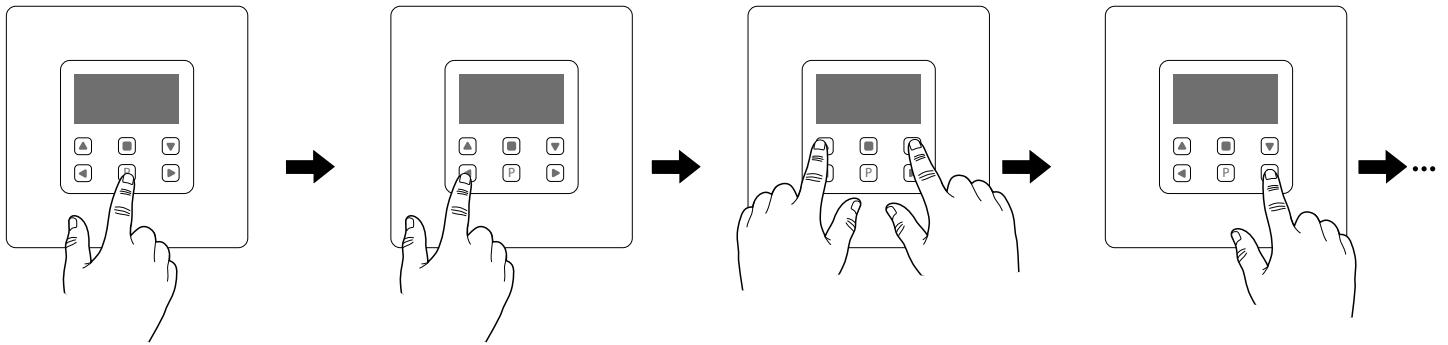
\*Az időfüggvények megjelenítési sorrendje:



\*Az időfunkciók megjelenítési sorrendje a 4. kiegészítő programmal történő végrehajtás esetén (csak bezárás).



## 2. Az aktuális dátum és idő beállítása

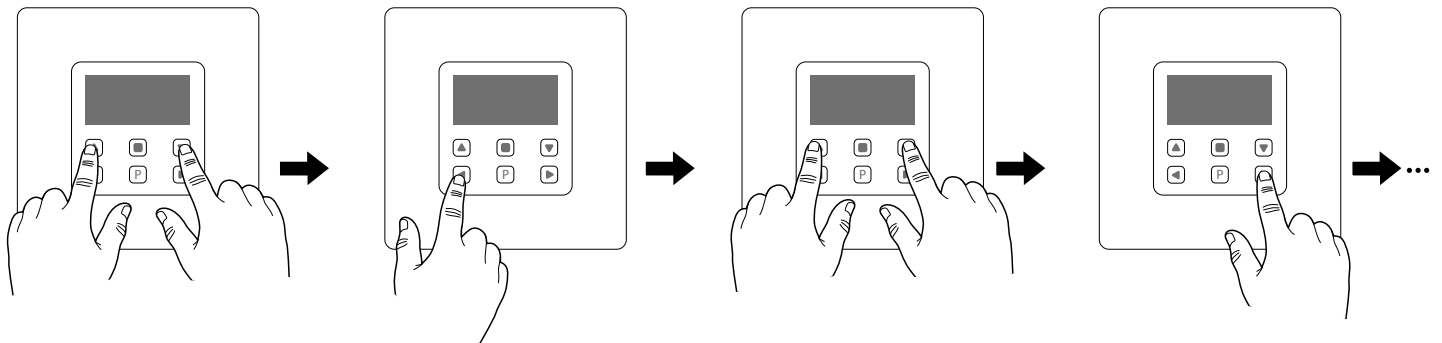


Nyomja meg a P programozógombot a kézi üzemmódba való belépéshez.

Nyomja meg a K1 időzítő gombot legalább 5 másodpercig. Az évszám kijelzője villogni kezd.

Most az évszámot a FEL és a LENYÍL gombokkal állíthatja be.

Ezután nyomja meg a K2 időzítő gombot. A hónap kijelzője villogni kezd.

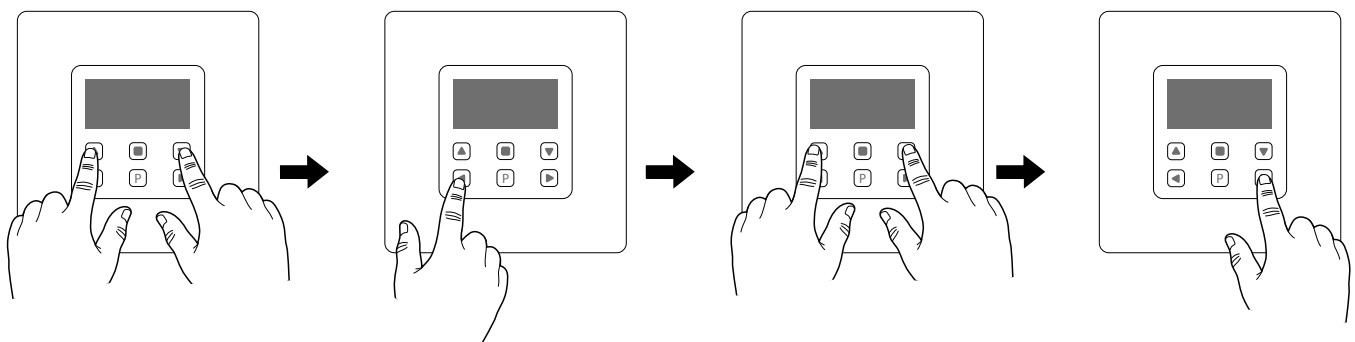


Most a FEL és LENYÍL gombokkal beállíthatja a hónapot.

Ezután nyomja meg a K1 időzítő gombot. A nap kijelzője villogni kezd.

Most a FEL és LENYÍL gombokkal beállíthatja az aktuális napot.

Ezután nyomja meg a K2 időzítő gombot. Az órajelzés villogni kezd.



Most a FEL és LENYÍL gombokkal állíthatja be az órákat.

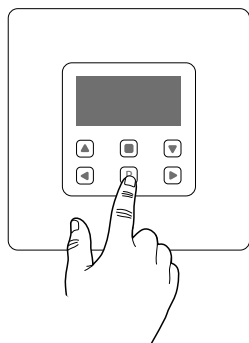
Ezután nyomja meg a K1 időzítő gombot. A perckijelző villogni kezd.

Most a FEL és LENYÍL gombokkal beállíthatja a perceket.

Ezután nyomja meg ismét a K2 időzítő gombot. A beállítások mentésre kerülnek.

### 3. Az automatikus fel- és leállítási idők beállítása

Programozási példa az AUTO 2 időprogramozási opció használatával

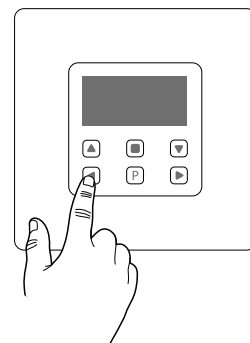


A következő időprogramozási lehetőségek állnak rendelkezésre:

1. kocs: hétfő-szombat (napi program -> minden nap más érkezés/indulás)
2. kocs: hétfő-hétfő (heti program -> minden nap ugyanaz a fel- és leszállási idő)

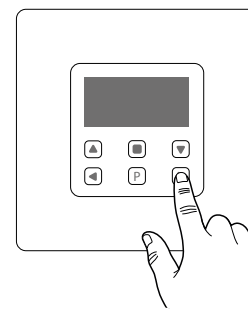
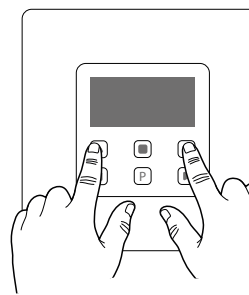
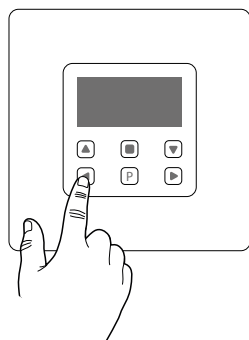
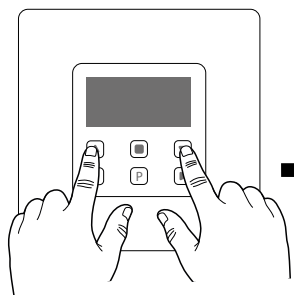
auto 3: hétfő-péntek / szombat + vasárnap (hétvégi program -> hétfő-péntek ugyanaz a fel/le időpont, szombat + vasárnap külön programozható).

Ugyanezek az időprogramozási lehetőségek léteznek a véletlenszerű programozási módban is!



Nyomja meg a P programozógombot az "Automatikus üzemmódra" való átkapcsoláshoz.

Az „Automatikus üzemmód” kiválasztása után nyomja meg a K1 időzítő gombot legalább 5 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a felfutási idő, a felfutási idő órajelzése villog.

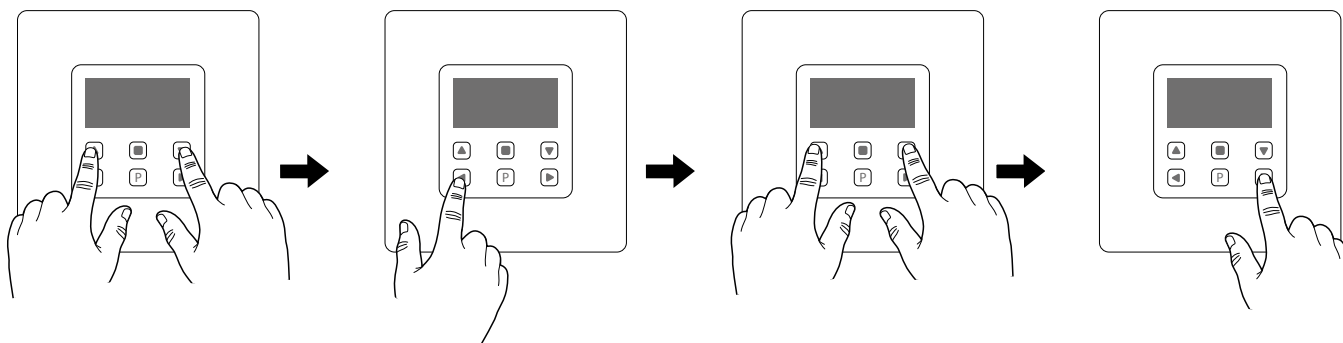


Az UP és DOWN gombokkal állítsa be az órák kijelzését.

Ezután nyomja meg a K1 időzítő gombot. A perckijelző villogni kezd.

A FEL és LENYÍL gombokkal állítsa be a percek.

Ezután nyomja meg a K2 időmege erősítő gombot az indítási idő megerősítéséhez. Ezzel egyidejűleg az indulási idő órajelzése villogni kezd.



Az UP és DOWN gombokkal állítsa be az órák kijelzését.

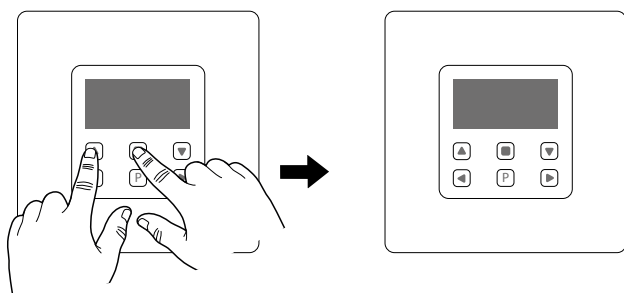
Az 1. vagy 3. időprogramozási opcióban történő programozáskor a kijelző a következő nap programozására vált. Folytassa a fent leírtak szerint.

Most nyomja meg a K1 időzítő gombot. A perckijelző villogni kezd.

A FEL és LENYÍL gombokkal állítsa be a perceket.

Nyomja meg a K2 időmegegerősítő gombot az indulási idő elmentéséhez és a menüből való kilépéshez.

#### 4. A kocogási üzemmód aktiválása és deaktiválása



Nyomja meg az időzítő UP és STOP gombját egyszerre kb. 3 másodpercig.

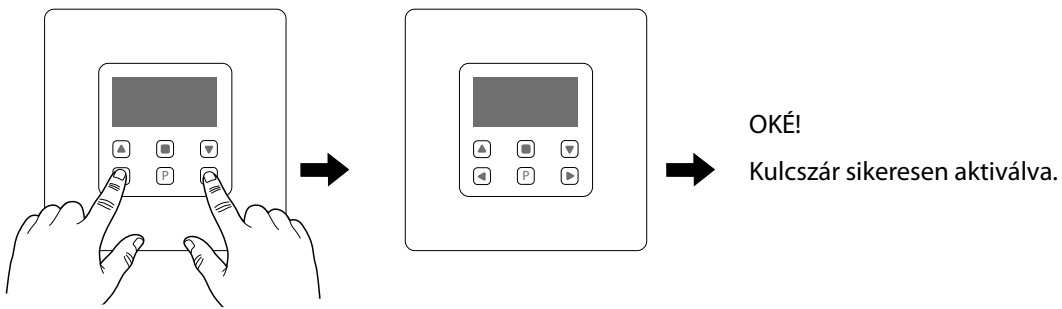
Amint a kijelzőn felvillan a "good", a kocogási üzemmód aktiválódik.

OKÉ!

Jog üzemmód sikeresen aktiválva.

A jog üzemmód kikapcsolásához ismétlje meg az eljárást.

## 5. Kulcszár

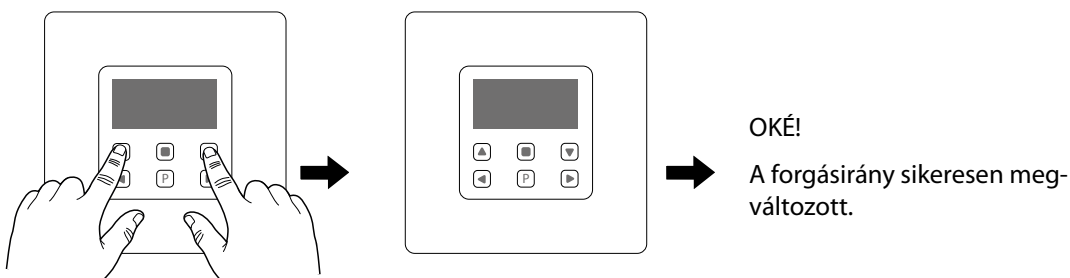


Nyomja meg egyszerre a K1 időzítő gombot és a K2 időmegerősítő gombot legalább 3 másodpercig.

A kijelzőn megjelenik a "LOCK" szó. Az összes kulcszárja aktiválódik.

A kulcszár kikapcsolásához ismételje meg az eljárást.

## 6. A motor forgásirányának megváltoztatása\*



Nyomja meg az időzítő UP és DOWN gombjait egyszerre kb. 3 másodpercig.

Amint a kijelzőn felvillan a "jó", a forgás iránya megváltozik.

A forgásirány újbóli megváltoztatásához ismételje meg az eljárást.

\*a forgásirány a motor beépítési helyzetétől függ (balra/jobbra).

Kérjük, olvassa el az "Elektromos csatlakozás" című fejezetet is.

## Declaration of conformity

### Konformitätserklärung

#### ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

#### ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

We, Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG, Zechstr. 1-7, D-82069 Hohenschäftlarn, Germany declare under our sole responsibility that the Rojaflex branded product:

*Wir, die Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG, Zechstr. 1-7, D-82069 Hohenschäftlarn, Deutschland erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das mit der Marke Rojaflex versehene Produkt:*

Document no. / Dokument-Nr.	CE_ROJ_RDT-3_RDTF-3_09-11-2020
Brand / Marke	Rojaflex
Model / Modell	RDT-3, RDTF-3
Product Type / Produkttyp	Short range device / SRD (Receiver) / Zeitschaltuhr für Rollläden (Funkempfänger)

Serial number from / Seriennummer ab:	2020-11(xx/20) (week/year) 2020-11(xx/20) (Woche/Jahr)
---------------------------------------	---

when uses as intended, according to his instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

*den einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht, wenn es nach den Anweisungen des Herstellers bestimmungsgemäß verwendet wird:*

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

*RED-Richtlinie 2014/53/EU*

Electromagnetic compatibility directive (EMC) 2014/30/EU

*Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU*

Low Voltage Directive 2014/35/EU

*Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU*

Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU and 2015/863/EU

*RoHS Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863/EU*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Die Konformität wird durch die Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:*

EN 300 220-2 V3.1.1:2017  
EN 62479:2010  
EN 50663:2017  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019  
EN 301 489-3 V2.1.1:2019  
EN 62368-1:2014/A11:2017

Test Report No.:

6891020002801

6891020002801

6891020002801

6871020038601

6871020038601

704012070103-00

TÜV Süd No. T8A 088081 0107 Rev. 00

This declaration loses its validity in case of improper use and changes of the system or product that has not been agreed with the manufacturer.

*Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Änderungen der Anlage bzw. des Produktes, die nicht mit dem Hersteller abgesprochen wurden.*



Hohenschäftlarn, 2020-11-09



Michael Mayer  
CEO / Geschäftsführer

## EU Waste and recycling / Registrations

### Germany for electrical devices:

Stiftung EAR  
WEEE-Reg.-no.: DE 41060608

### Germany for batteries:

Stiftung EAR  
Batt-Reg.-no.: DE 88866710

### Germany for packaging:

LUCID Reg.-no.: DE5768543732165

### Austria for electrical devices:

Elektro Recycling Austria (ERA) GmbH  
ERA Contract no: 40801

### Austria for packaging:

Altstoff Recycling Austria (ARA) AG  
ARA License number: 23363

### Switzerland for electrical devices:

Stiftung SENS  
Membership number: VP11544

### France for electrical devices:

Ecologic  
Membership number / Take-back system: M3670  
National registry: UIN FR208795\_01SUIN

### France for packaging:

Citeo  
Membership number / Take-back system: 532886  
National registry: UIN FR208795\_01SUIN

### Spain for electrical devices:

ECOTIC  
Reg.-no.: RII-AEE- 7601

### Spain for packaging:

Ecoembes  
Membership number: 97556

### Italy for electrical devices:

#### Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune!

Reg.-no.: n/a

### Italy for packaging:

#### Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune!

Membership number: n/a

Újranyomtatás, beleértve a kivonatokat is, csak a szerző engedélyével.

Olyan termékváltozások, amelyek véleményünk szerint a minőség javítását szolgálják, bármikor, akár értesítés vagy közlés nélkül is végrehajtható.

Az illusztrációk lehetnek mintaillusztrációk, amelyek megjelenésükben eltérhetnek a szállított árutól.

A hibák kivételével. Nyomatási hibákért felelősséget nem vállalunk.

Általános szerződési feltételeink érvényesek.

Ha bármilyen kérdése van a termékkel kapcsolatban  
kérjük, lépjen kapcsolatba velünk az alábbi címen:

rojaflex  
bejegyzett védjegye a  
Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG  
Zechtraße 1-7  
82069 Hohenschäftlarn  
Germany

T +49 (0) 8178 / 93 29 93 93

F +49 (0) 8178 / 93 29 93 94

info@rojaflex.com

www.rojaflex.com